

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 5 1 4 7 5 2 6 9 | P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 151 475 269 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 10		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute) 00 00		郵便料金 Postage 諸料金 Others																																												
		合計金額 Postage Paid 円 (yen)		総重量 Total gross weight g																																														
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX		To (Addressee) Name & Address																																																
		Park Eun-kyung Park Eun-kyung 481, Jeongmongju-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, Mundeok Marineville) 104-501 Postal Code 37915																																																
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		Country KOREA																																																
		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 30%;">HSコード HS tariff number</th> <th style="width: 15%;">内容品の原産国 Country of origin of goods</th> <th style="width: 15%;">内容品の個数 Number of items contained</th> <th style="width: 15%;">正味重量 Net weight</th> <th style="width: 15%;">内容品の価格 Value</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD18. 24</td> </tr> <tr> <td>Health food</td> <td></td> <td style="text-align: center;">3</td> <td></td> <td style="text-align: right;">USD18. 54</td> </tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td> </td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>						HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	Health food		3		USD18. 24	Health food		3		USD18. 54																												
HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value																																														
Health food		3		USD18. 24																																														
Health food		3		USD18. 54																																														
日本円換算合計 (円) Total Value		TEL 010-9355-4695 FAX 010-9355-4695 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. <table style="width: 100%;"> <tr> <td>☐ 贈物 Gift</td> <td>☐ 商品見本 Commercial sample</td> </tr> <tr> <td>☒ 販売品 Sale of goods</td> <td>☐ その他 Others</td> </tr> <tr> <td>☐ 返送品 Returned goods</td> <td>☐ 書類 Documents</td> </tr> </table>						☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample	☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others	☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																					
		☐ 贈物 Gift	☐ 商品見本 Commercial sample																																															
☒ 販売品 Sale of goods	☐ その他 Others																																																	
☐ 返送品 Returned goods	☐ 書類 Documents																																																	
No commercial value for customs purpose only.		日本円換算合計 (円) Total Value																																																
		3678 Yen																																																
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の種類のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。																																												
ご署名 Signature of the sender Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping		(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐		・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) か 確認																																												

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 5 1 4 7 5 2 6 9 | P *

item number

EN 151 475 269 JP

From (Sender) Name & Address Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 10		配達日時 (Date/time of delivery)			ご署名 (Signature of recipient)								
				To (Addressee) Name & Address Park Eun-kyung Park Eun-kyung 481, Jeongmongju-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, Mundeok Marineville) 104-501			Postal Code 37915								
Postal Code 135-0064		JAPAN		Country KOREA											
TEL +82-70-8028-0953		FAX					TEL 010-9355-4695								
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value		FAX 010-9355-4695	
								3				USD18.24		次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.	
Health food								3				USD18.54		☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample	
Health food														☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others	
														☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents	
														日本円換算合計 (円) Total Value	
														3678 Yen	
No commercial value for customs purpose only.															
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。							

Customs declaration: ☐ Please enclose in the pouch

INVOICE

1枚目/1枚中

インボイス作成日 (Date) : 2022 / 01 / 10

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Sayuri Japan (Japan) Drop Shipping Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0953 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN151475269JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Park Eun-kyung Park Eun-kyung 481, Jeongmongju-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, Mundeok Marineville) 104-501 37915, KOREA TEL 010-9355-4695 FAX 010-9355-4695	

[illegible]

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Savuri Japan (Japan) Drop Shipping

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



ご依頼主控え (Sender's Copy①)



* E N 1 5 1 4 7 5 2 6 9 J P *

JAPAN 職権により開くことがあります
May be opened officially **POST JAPAN POST**

お問い合わせ番号
(item number) EN 151 475 269 JP

From (Sender) Name & Address		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2022 01 10		損害要償額		郵便料金		諸料金	
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		Drop Shipping Drop Shipping		総重量 Total gross weight g		合計金額 Postage Paid			
Postal Code 135-0064		JAPAN		To (Addressee) Name & Address					
TEL +82-70-8028-0953		FAX		Park Eun-kyung Park Eun-kyung 481, Jeongmongju-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, Mundeok Marineville) 104-501					
				Postal Code 37915					
				Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9355-4695		
Health food				3		USD18.24	FAX 010-9355-4695		
Health food				3		USD18.54	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains.		
							☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample		
							☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others		
							☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents		
		No commercial value for customs purpose only.					日本円換算合計 (円) Total Value 3678 Yen		
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があります。 (checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.)		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 / 個中 Total number of pieces					
ご署名 Signature of the sender									

EMS受取書 (Sender's Copy②)

Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	FAX	
135-0064		TEL +82-70-8028-0953		
JAPAN		Country KOREA		
日付印 Date Stamp				



* E N 1 5 1 4 7 5 2 6 9 J P *

お問い合わせ番号 (item number) : EN 151 475 269 JP

EMS受付局控 (Post office's copy)

Park Eun-kyung Park Eun-kyung 481, Jeongmongju-ro, Ocheon-eup, Nam-gu, Pohang-si Gyeongsangbuk-do (Ocheon-eup, Mundeok Marineville) 104-501		Postal Code 37915		Country KOREA		TEL 010-9355-4695		FAX 010-9355-4695		
内容品詳細		HSコード	原産国	個数	正味重量	価格	損害要償額 (円)	郵便料金 (円)	諸料金 (円)	
Health food				3		USD18.24				
Health food				3		USD18.54				
							☐ 贈物 ☐ 商品見本 ☐ 販売品 ☒ 贈物 ☐ 返送品	合計 (円) (Postage)	日本円換算合計 (円)	
								3678		
								No commercial value for customs purpose only.		
Sayuri Japan (Japan) Sayuri Japan (Japan) Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		JAPAN	FAX		135-0064		TEL +82-70-8028-0953		FAX	
JAPAN		Country KOREA			TEL 010-9355-4695		FAX 010-9355-4695		Date Stamp	
135-0064		JAPAN			FAX		135-0064		Date Stamp	
TEL +82-70-8028-0953		JAPAN			FAX		135-0064		Date Stamp	
JAPAN		Country KOREA			TEL 010-9355-4695		FAX 010-9355-4695		Date Stamp	
日付印 Date Stamp		Country KOREA			TEL 010-9355-4695		FAX 010-9355-4695		Date Stamp	



10年保存
受付局控